
3 1761 07660848 8

S. DI GIACOMO

CANZONE E ARIETTE NOVE



NAPOLI
RICCARDO RICCIARDI EDITORE
1916

CONTI - Dopo il canto delle sirene . .	L.	3,00
CORAZZINI - Liriche	»	2,00
CORRADINI - L'ombra della vita . . .	»	3,50
DE FRENZI - Il lucignolo dell'ideale . .	»	3,00
DE FRENZI - Per l'italianità del Gardasee	»	1,00
DE FRENZI - L'italiano errante . . .	»	1,00
DE LORENZO - Italae vires	»	2,50
DE LORENZO - La terra e l'uomo . .	»	3,50
DE MONTEMAYOR - Diritto d'Arte . .	»	3,50
DE RINALDIS - Medaglie dei secoli XV e XVI	»	5,00
DE SANCTIS - Lettere da Zurigo . . .	»	2,00
DI GIACOMO - Poesie (ediz. completa) .	»	4,00
DI GIACOMO - Canzone e ariette nove .	»	1,50
EGIDI (*vedi:* BELLUZZI)		—
FANO - Nella vita del ritmo	»	3,00
FERRI - Dea Passio	»	3,50
FRONTERA - Ombre del mattino . . .	»	2,00
FUSCO - Filosofia dell'arte di Flaubert .	»	2,00
GERACE - La Grazia	»	3,00
GOETHE - Scritti su l'arte	»	3,00
KHAYYAM, OMAR - I Rubaiyat . . .	»	1,50
KEATS - Poemi	»	2,00
KERBAKER - Sâvitri	»	1,00
MARRAMA - Il Re di Gerusalemme . .	»	2,00
MARRONI - Fluffy Ruffles	»	1,00
MARTINI - Poesie provinciali	»	2,00

Mazzola - Noi due.	L.	1,50
Mérimée - Morceaux choisis	»	2,00
Morelli - Califfi, Tribunali, Habus . .	»	2,00
Morelli - Agricoltura... nella storia dell'Islam	»	3,50
Moretti - Poesie scritte col lapis . .	»	3,00
Moretti - Poesie di tutti i giorni . .	»	2,50
Moretti - Il giardino dei frutti. . . .	»	3,00
Mosca - Napoli e l'arte ceramica . .	»	10,00
Murolo - Canzonette napoletane . .	»	2,00
Murolo - Addio, mia bella Napoli! . .	»	2,50
Murolo - Matenate	»	1,00
Nietzsche - Contro Wagner	»	1,50
Nietzsche - Scritti minori	»	1,50
Oliva - Il S. Sebastiano ecc. di G. d'Annunzio	»	1,50
Onofri - Liriche	»	2,50
Pagliara - Don Giovanni	»	2,00
Pater, Walter - Il Rinascimento . .	»	3,00
Pater, Walter - Ritratti imaginari . .	»	2,50
Petrone - A proposito della guerra nostra	»	2,00
Pignatelli - La Villa delle rose . .	»	2,50
Prezzolini - Benedetto Croce . . .	»	1,50
Rivalta - David	»	2,50
Romano - La città e il comune di Napoli	»	4,00
Ruta - Insaniapoli.	»	4,00
Sachs, Hans - Poesie	»	1,50
Savj-Lopez - Cervantes.	»	3,00

SCRITTI di storia, di filosofia e d'arte .	L.	15,00
TADDEI - Scritti, a cura di G. A. Borgese.	»	3,00
TÉRÉSAH (*vedi:* UBERTIS)		—
THOVEZ - Il Pastore, il Gregge e la Zampogna	»	4,00
TOMMASEO - Scritti di critica e di estetica	»	3,00
TREVES - I Passeggieri	»	3,00
VALINOTI - Petruccelli della Gattina . .	»	1,00
VIOLA - L'altro volto che ride . . .	»	2,00
VOLPICELLA - Federico d'Aragona . .	»	2,50
VOSSLER - Letteratura italiana contemp. .	»	2,50
UBERTIS - Il libro di Titania . . .	»	3,00
UBERTIS - La felicità. Per non morire .	»	3,00
ZANIBONI - L'Italia alla fine del secolo XVIII	»	1,50

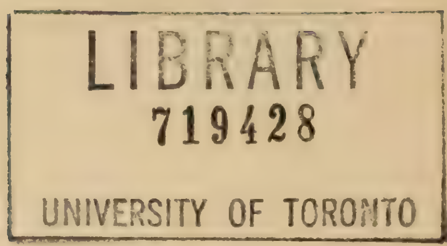
CANZONE
E ARIETTE NOVE.

S. DI GIACOMO

CANZONE E ARIETTE NOVE



NAPOLI
RICCARDO RICCIARDI EDITORE
1916



Napoli 1916. Tipografia G. Avolio e Nipote, S. Antonio a Tarsia, 2.

INDICE

ARIETTE NOVE

CANZONE NOVE.

M' punto 'e ccinche d' 'a matina

M' PUNTO 'e ccinche d''a matina
nn' 'a sentite - 'a campanella
d' 'a cchiesiella
'e Donnalbina ?
Fa — Ndin, ndon !...

Spanne 'o suono attuorno attuorno,
e a chi dorme va dicenno:
« Gué, scetateve, ca è ghiuorno ! »
Ndòn, ndín, ndà !.,.

Suono 'e campane !..
Diceno ca tu faie
malincunia...
Ma nun è overo !
Pe chest' anema mia
tu si' nu suono
allero !

M' punto 'e sseie passa 'o craparo.
E ll' acàle 'o mateniero
nu bicchiero
int' 'o panaro...
Ndì, ndà, ndà !

Na campana scassatella -
m' punto 'e sette - int' 'o purtone,
sona ncann' 'a vaccarella...
Ndàn, ndàn, ndà !...

Suono 'e campane !
Diceno ca tu faie
malincunia...
Ma nun è overo !
Pe chest' anema mia
tu si' nu suono
allero !

Sona, sona a Donnalbina,
campanella — d' 'a cchiesiella !
Se mmarita
Carulina !
Ohè ! Ndàn, mbòn !..

Parrucchià, si 'a benedice,
benedice pure a me !
Io mm' 'a sposo ! Io so' felice !...
Ohé !
Ndàn !
Ndàn !...

Bella, ca pe paura...

Bella, ca pe paura mm' 'è lassato,
cchiù curaggiosa 'e me si' ciento vote:
ciento vote stu stesso aggio penzato,
e ciento vote me ne so' pentuto...
E tu, femmena e bbona, mm''è lassato!...

E mme ne so' pentuto e addulurato,
ma cagnà, ntanto, nun me so' saputo.
Ah, si me fosse meglio cumpurtato!...
Che carattere nfamo aggio tenuto!
Ma me ne so' pentuto e addulurato...

E pe sta furia mia t' aggio perduta !
E pe sta furia mia mm' 'è abbandunato !
E sta sbentura mia ll' aggio vuluta !
E mo resto abbeluto e risarmato !
E pe sta furia mia t'aggio perduta !...

E fenarraie ca te ne truove a n' ato,
simbè dice ca no, ma 'o munno avota...
Ma chi, chi puo' truvà cchiù ndusiasmato,
e chi cchiù furiuso n'ata vota ? !...
Ah ! Quanto e quanto e quanto t'aggio amato !...

Suspirata.

Sciore 'e limone!
E sciurillo 'e granato!
Ve dico a verità, si mme credite:
'a tanto tiempo aggio desiderato
nu bello giuvinotto, oi, pe marito!
E pe marito e bà!
Ca mme dicesse
tanta parole doce,
a musso a musso...
Ah!...

Sciore 'e viola!
E sciore 'e rosa 'e maggio!...
Nn' aggio visto uno scicco propet' ogge!
E mme songo fatt' ànema e curaggio,
quanno mm' ha pezzecata liegge liegge...

E liegge liegge e bà!
Pizzeche e vase,
neh, addo' sta scritto ca
fanno pertose?!...
Ah!...

Fronn' 'e lattuca!
E frunnella d' aruta!
Tutta stanotte so' stata scetata...
E int' 'e llenzola, ca mm' hanno pugnuta,
io mme songo vutata e revutata...
Ah, si cu mmico — e bà! —
stu ninno scicco
stesse int' 'a sti llenzola
azzicco azzicco!...
Ah!...

'E spezziale ca...

'E spezziale ca -
vonno 'e malate,
neh !
'E bbònno pe fa bene 'a spezziaria !
Vonno 'e mercante ca -
vanno a 'e mercate,
ll' accuppatura, e sì, d' 'a mercanzia !
E io vulesse
n' ata cosa
ca nun è - fàcele avé...
E 'a vulesse, oi Maria Rosa,
schittamente
pe mme e te...

Embè, vulesse ca -
quanno parlammo
neh !
perdesse 'e rrecchie chi - ce sta sentenno!
E a chillo punto ca -
nuie ce vasammo,
a chi tanno ce sta tenementenno
dint' a ll' uocchie
lle venesse
comme fosse 'abbagliamento -
e ca quanno ll' arapesse
nun bedesse
niente cchiù....

Zincaresca.

E FÉRMETE, rilorgio, nu mumento,
quanto cu ninno mio parlo ccà nnante:
quanto sti ppéne meje tutte lle conto:
quanto c' 'o chianto a ll' uocchie isso mme sente...
Quanto sti ppéne meje tutte lle conto....

Ninno! Io t' amaie pe chiste ricce nfronte!
Ninno, io t' amaie pe st' uocchie tuoie lucente!
Ninno, io nun dormo, e tu nun ne saie niente!
Io mme cunzumo — e tu nne si' ngnurante!
Ninno, io t' amaie pe chiste ricce nfronte....

E làssela a chest' ata, ca s' avanta
ca dint' 'e mmane soie te tene strinto
e nun ce sta chi 'a mette pede nnante....
Oi ninno! E famme vencere stu punto!
E làssela a chest' ata ca s' avanta....

E sia ludato Dio! Ninno accunzente....
Sona, rilorgio, ca tu suone e io canto!
Sona vintiquatt' ore alleramente,
chesta è ll' ora ca torna il caro amante!....
Ah, sia ludato Dio! Ninno accunzente!....

Frunnell' 'amenta...

Frunnell' 'amenta !
E 'a ch' ero durmiglione e sunnulento,
io mo mme songo fatto matenante.
Ma so' cuntento !
(Pecché Ninetta scenne 'e ssette m' punto,
— 'e ssette m' punto — pe Taverna Penta).

Fronn' 'e granato !
E ssette m' punto adacqueno Tuleto,
e già d' 'a primmavera i' sento 'o sciato.
Frunnell' 'aruta !
(E cammenanno, cu Ninetta allato,
mme pare ca è dd' 'a mia tutta sta strata) !

Fronn' 'e murtella!
  Una voce dicente: « 'A coppia è bella!
  « Isso è muretto - e 'a nenna è biundulella... »
        Fronne e frunnelle!
(Io sto cu nu barone a cucchieriello,
  e Ninetta è morista di cappelli...).

Quanno so' fatto cénnere
tannò mme chiagnarraie!...
Te voglio bene assaie...
Aria del '48

NA palummella janca,
ca torna ogne matina,
mme nforma 'e Carulina,
mme fa sapé che fa.
« Dunque?.. Che dice?...» - aiere,
nfromme venette, 'a spiaie...

Te voglio bene assaie,
e tu nun pienze a me!

Dunque? Che dice? 'A n' anno
tu maie nun te dicide...
Ma 'o bbide o nun 'o bbide
ca tu mme faie murì?
Ah! ca mannaggia quanno
sta storia accumminciaie!

Te voglie bene assaie,
e tu nun pienze a me!

. . . .

'A lasso?.. È na parola!
Nun ce so' maie riusciuto,
nun aggio maie pututo
stu core persuadé!
Si dico: — Scordatella! —
isso risponne: — Maie!...

Te voglio bene assaie,
e tu nun pienze a me!

Mammema dice...

MAMMEMA dice ca
tu nun si' bella ...
Mammema mme vo' dà
n' ata dunzella.
E io lle dico ca sì,
ca po' mm' 'a piglio ...
(Pecché ll' aggia ubberì,
ca lle so' figlio !)
Suffrisce, core mio,
suffrisce tutto,
basta ca doppo
pe chello ch' 'è fatto
tu rummane
cuntento
e surisfatto !

Mammema dice ca
  nun faccio overo,
  e ca cu ttico, no,
  nun so' sincero...
  E io lle vulesse dì ' :
    — Mamma, e che dice !
    Chesto te pare a te,
    ma io so' felice !...

Suffrisce, core mio,
  suffrisce tutto,
    basta ca doppo
    pe chello ch' 'è fatto
    tu rummane
        cuntento
            e surisfatto !

Fronn' 'e limone!

FRONN' 'E limone!...
  Ma comme, nun ce sta n' ato barcone?!..
  Uno nn'esiste — e st' uno 'o tengo 'e faccia!
  E Vostra Signuria piglie e ss' affaccia.
E Vostra Signuria vo' cagnà casa...
  Fronn' 'e cerasa!
Pecchè ca se risturba, oi, si mme vede...
  (E seciento ducate a chi ce crede!)

    E chi ce crede e ba'!...
  Ma i' sa che saccio?
  Ca Vostra Signuria piglie nu terno
    quann' i' mm' affaccio...

Fronn' 'e giacinto !
  E già ch' è chesto, e trasetenne dinto...
  Ma stu barcone tuio ncaglia e nun chiure —
  e chi 'e rimpetto sta, ndrinche, e tt' affiure.
T' affiureno st' uocchie ammaistrate...
  Fronne 'e granate !...
E mme fanno assapé cchiù chiaramente
  ca 'o barcone 'o nchiurite, oi, nfintamente...

    E nfintamente e ba' !...
  (Vuie mme piacite !
  Ma mme piacite assaie — si 'aret' 'e llastre
    v' annascunnite...).

Fronn' 'e viola !...
  Figliole comm'a me, sentite 'a scòla :
  Vulite ntussecà nu nnammurato ?
  Facite nfenta ca guardate a n' ato.
Nfenta facite, oi, comme nfenta io faccio...
  Frunnella 'e laccio !...

(Pecché si stu figliulo mme lassasse,
  'a copp'a na muntagna i' mme menasse !).

Aria d' 'o setteciento.

Na mulinarella
ca 'o ggrano sfrantuma,
sfarina e cunzuma,
stu core purzì !
E quanno io lle porto
nu cuofeno chino,
vicino a 'o mulino
lle dico accussì :
— Oi mulinarella,
si 'è perzo 'o patrone,
rummaso è 'o guarzone
ca more pe tte !
Tu mo nun puo' certo
restà veduvella,
si' bbona, si' bella,
ricordate 'e me !

E si nun mme cride,
stu core 'o vvì ccanno!
Tu 'o puo', sfarenanno,
cu ll' acqua mpastà!
E si nun te pare
ca ll' acqua è cucente,
sti llacreme ardente
ce pozzo mmiscà!
Oi, mulinarella,
ca 'è perzo 'o patrone,
ce sta stu guarzone
ca more pe tte!
Che faie? Vuo' pe forza
restà veduvella?..
Oi, mulinarella,
ricordate 'e me!

Oi ma', quanno...

Oi ma', quanno mme dice
c' a tiempo tuio filave,
facive 'a culatella,
cusive, arrepezzave,
e a ll' ora d' 'e galline
po' te jve a cuccà —
che mme vuo' da' a rentennere?
Va, va, nun mme fa rirere!

Va 'o cconta a n' ata
oi ma'!
Tanno!.. Ma tanno quanno?
O tanno, o mo,
maje s' è cagnato 'o munno!
E chello ca faccio i'
ll' 'e' fatto pure tu,
mamma,
a bint' anne!.....

Oi ma', vide che luna,
che luna janca e ddoce !..
Tu pienze 'o tiempo antico —
e i' penzo ca na voce
« Méh, scinne !..» — a n' ato ppoco —
« Méh, scinne !..» — diciarrà....
E che vurrisse ? Spieghete...
Ca i' nun avesse scennere ?

Va 'o ccónta a n' ata,
oi ma' !
Tanno... Ma tanno quanno ?
O tanno, o mo,
maie s' è cagnato 'o munno...
E chello che faccio i',
ll' 'e' fatto pure tu,
gioia,
a bint' anne....

Ce sta na cosa...

CE sta na cosa
c' abbruscia, ca coce,
ca quanno s' appiccia
fa luce, fa luce.....
E 'o masterascio,
ca nziemm' a 'o ferraro,
ca nziemm' a 'o furnaro,
ca nziemme c' 'o cuoco,
ll' annommena *'o ffuoco,*
na cosa cchiù llustra,
cchiù ardita e cucente,
nun sape e nun sente...
Va trova pecché!...
Pecchè — nun te sape !
Teresa !
Terè !..

Ce sta na vocca
  ca pare na rosa,
  ca è nata p' 'e vase,
  ca è ddoce e azzeccosa!
E se sta zitta
  cu mme puveriello...
  Sta vocca 'e pupata,
  ca pare n' aniello!
Terè! Si' crudela!
  Io so na palomma,
  ma tu na cannela
  mme pare cu mme!..
  Me chiamme — e mm' abbrusce...
            Teresa!
            Teré!..

È stata Viulaute !...

FIGLIOLA, ca staie ncopp' a stu barcone,
giacché mm' 'è visto e famme na finezza :
mìneme stu carofeno schiavone,
ca io mme l'appizzo mpietto pe bellezza.
E a chi mme dice : « Oi ni', chi ve l' ha dato ? »
Dico: «E chi 'o ssape ? E me l'aggio abbuscato...»
E mme l'aggio abbuscato — 'a na bella figliola
ca mm' ha fatto fa ciento giuramente,
ca si mme scappa
na parola sola,
'a perdo
eternamente...

(Ma si tu mme tradisce,
'o dico a tuttuquante
stu nomme ca pe mo saccio sul' io...
— È stata Viulante!...
Ah !
Viulante, Viulante !
Core 'e stu core mio !..).

Anze mo abbàre a te, bella figliola,
c' aggio saputo quanto si' crudele!
Ca sincera nun si' pe n' ora sola!
Ca pe mez' ora sola si' fedele...
Mme l' hanno ditto e mme l' hanno avvisato
tutte ll' amice e tutt' 'o vicenato.
E a tutto 'o vicenato — aggio ditto 'a buscia...
E siente che buscia c' aggio ammentata:
« Gnernonzignore!
'A nnammurata mia,
no, nun è chella,
è n' ata ....»

(Ma si tu mme tradisce
'o dico a tuttuquante
stu nomme ca pe mo saccio sul' io...
— È stata Viulante!...
Ah!
Viulante, Viulante!
Core 'e stu core mio!..).

Ncop' 'o palcuscenico 'e l'Eden.

— Si te vengo a sentì quacche sera,
quanno cante e tte sbatteno 'e mmane,
si addeviente cchiù ghianca d' 'a cera
nun appena me vide spuntà,
che vo' di' ?... Ma tu 'o ssaie ! Tu mm' 'o ddice
cu sta voce ca tremma ogne tanto...
Ride ! Abballa ! ... E pur io veco 'o chianto
dint' a st' uocchie lucente passà...
Ma comme, comme ? ! Ma dimme ...
Nun t' 'e ricuorde 'e serate
quanno — int' a ll' ombra d' 'e strate
sulagne —
tenennote 'a mano
nzerrata int' 'a mia —
cantavemo nzieme p' 'a via ...

Vieni — e riposa
la fronte qui, sul mio cuore...
Cuor che non osa,
ma trema d'amore...

Te chiammave Assuntina «'a pupata»
Ire onesta... Ire sarta vitosa...
E mo, tutto na vota, sciantosa!
E te chiamme Floretta Bijou!...
. . . .
. . . .
— No, no!... Basta!... 'O bbi' ccà... Mo mme vesto...
Mo mme metto nu sciallo e tt' arrivo!...
Llà — 'o puntone d' 'o vico 'e Baglivo...
Comme a primma!... Nu zumpo e sto llà!...
Ma pure mo... comm' a primma...
Mm' e' 'a tené strenta... afferrata!
Mo... dint' a ll' ombra 'e na strata
sulagna,
mo scòrdete 'a mano
ca io nzerro int' 'a mia!
E canta — e cantammo p' 'a via...

Vieni — e riposa
la fronte qui, sul mio cuore...
Cuor che non osa,
ma trema d'amore....

Femmene, femmene!...

I.

— « FEMMENE, femmene, femmene!... »
— diceno tutte ll' uommene —
« Vuie site 'a corpa e 'a causa
'e tutte 'e guaie ca passeno
chille ca nun suspetteno
vuie che sapite fa!...
E lèvete,
arràssete!
E ndanderandà »!..

Fronne 'e fenucchie!
(Oi sciorta, oi sciorta nfama
e traritora!
Ca primma ll' alluntane —
e po' ll' accucchie!...)

— «L' uommene, ll' uommene, ll' uommene!»
— diceno tutte 'e femmene —
Nun s' hanna maie cchiù sèntere!
Nun s' hanna maie cchiù credere!
Chi è d' 'a razzimma 'e ll' uommene
ngalera ha dda fenì!...
E scostete,
arràssete,
E ndanderandí!...»

Fronne 'e fenucchie!
(Oi sciorta, oi sciorta nfama
e traritora!
Ca primma ll' alluntane —
e po' ll' accucchie!...)

II.

FEMMENE? Tutte pèsseme!
Femmene? Tutte nfame!
E chesta nun è chiacchiera,
ma è pura verità.

E 'a quanto tiempo ll' uommene
stanno dicenno chesto?
E 'a quanta, 'a quanta sècule
nun ponno maie lassà
sti femmene?...
(Sti femmene
ca 'e fanno disperà!)

Femmene ? Cchiù terribbele
d' 'e gatte traritore !
Vedite, a chi ll' allisceno,
che scippe sanno fa !

Embè, quanto cchiù 'e scìppeno,
quanto cchiù 'e fanno male,
cchiù chille se nce azzeccano,
cchiù nun ponno addumà
sti gatte... - (o sia,
sti femmene
ca 'e fanno disperà !)....

Duie caruofene scarlate...

DUIE caruofene scarlate,
ca int' a ll' acqua 'e nu bicchiere
tengo nfrisco 'a doje tre sere,
nun se songo cchiù seccate.
Cchiù de primma, anze, e cchiù meglio
se so' apierte e spampanate:
cchiù adduruse e cchiù priggiate
quase pareno accussì.
Sissignore...
Ma l' ammore,
(mo ca 'o bbeco e ca 'o ccapisco)
Sarrafì, si 'o tieno nfrisco,
perde forza,
perde addore...
E succede c' allafine
chillo 'e primmo...
Chillo 'e primmo cchiù nun è.

Dimme, dimme - (ca sincera
si si' tu pur' io sarraggio) -
tu si' 'a stessa 'e quanno t' aggio
canusciuta a primmavera ?.
E tu rire, e dice : « E dimme :
si' tu pure 'o stesso 'e tanno ?
O tu pure staie penzanno
cierti ccose ca penzo i' ?..»
Chillo *pure !*
Ah, ca l' ammore,
(mo ca 'o bbeco e ca 'o ccapisco)
quanto cchiù 'o tenimmo nfrisco
perde forza,
perde addore...
E succede c' allafine
chillo 'e primma...
Chillo 'e primma cchiù nun è !

Serenata a na vicina.

VIULINE, accumpagnateme nzurdina,
e vuie, chitarre, nun ncasate 'a mano:
porto sta serenata a na vicina
ca lle piace d' 'a sentere 'a luntano.
Mm' arraccumanno: 'a musichetta è fina...
'O coro - zitto zitto e chiano chiano -
'o coro ha dda di': « — Bella!
« Cchiù bella 'e tante ate!
Scusate,
e cumpatite
chesta serenatella...».

E tu, luna sincera,
luna janca e gentile,
tu falla ntenerì!
Stammo int'Abbrile....

Abbrile addora — e vuie site addurosa!
D' 'e ruselle nuvelle Abbrile è 'o mese,
e 'a vocca vosta è na rusella nfosa!
E 'o core vuosto è tiennero e mullese!
Marzo v' ha dipingiuta cuntignosa:
Abbrile v' ha dda fa' doce e curtese!..
E 'o coro ha dda di': — « Bella!
« Cchiù bella 'e tant' ate!
Scusate,
e cumpatite
chesta serenatella...»

E tu, luna serena,
luna doce e gentile,
tu falla ntenerì...
Stammo int'Abbrile!...

Na casa mm' aggia fa...

Na casa mm' aggia fa ncopp' 'a muntagna,
e nu ciardino c' 'o milocutugno,
cu na spallera 'e giesummine 'e Spagna
tutta nzertata cu rose sanguegne !
E ce voglio iettà, p' 'a fa cchiù degna,
'e dudece carrì senza sparagno !
Oi, llà llà !
E chi 'a ngegna
dint'Abbrile
chesta casa signurile,
chesta casa accussí bella ?
Catarenella !

Ce voglio fa na càmmera a levante
ca nce ha dda venì 'o sole appena sponta,
e nce s' ha dd' affaccià, janca e lucente,
'a luna 'a miez' 'o cielo e 'a copp' 'e monte!
E nun ce ha dda mancà, tutta d' argiento,
pure ll' acquasantera 'e ll' acqua santa!
Oi, llà llà!
E chi 'a ngegna
dint'Abbrile
chesta stanza
signurile,
chesta stanza accussì bella?
Catarenella!

Ce voglio situá nu lietto 'attone,
cu quatto matarazze a tutta lana,
c' 'o lenzulo pe sotto, oie, de cuttone,
e c' 'o lenzulo 'e coppa 'e tela 'e lino !
E che cuperta, neh, che seta fina !
E che burdura ricamata a mano !...
Oi, llà llà !
E chi 'e ngegna
dint'Abbrile
chistu lietto
signurile,
e sta stanza accussì bella ?
Catarenella !....

LASSAMMO FA' DIO...

Lassammo fa' Dio...

'A dummeneca 'e Pasca
d' 'o mille e noveciento, 'o Pateterno
(ca s' è susuto sempe int' 'e primm' ore)
di buonissimo umore
se scetaie mmerz' 'e sette,
fece chiammà san Pietro e lle dicette:

« — Pie', siente, stammatina
è na bella jurnata
e ll' aria è fina fina:
vurria fa na scappata
n' Terra... Che te ne pare? »
« — Mah! — dicette san Pietro —
(santo napulitano e, m' Paraviso,
capo guardapurtone) —
« — Mah... Lei siete il padrone!
Vulite vedé 'a Terra? E fate pure...

Però... vedete... francamente, 'a Terra
è nu poco afflittiva.
V' avesse disgustà ?...
« — Ma che ! Che dici !
Su, vèstiti ! Scendiamo !...
Dove ci fermeremo ? Dove andiamo ?...
Napoli !... Che ? Ti pare ?
« — Èh ! Sissignore:
se dice: Vide Napule e po' muore ! »

E senza perder tempo, llà ppe llà,
san Pietro se vestette comilfó :
nu pantalone inglese a quadrigliè,
nu gilè (comm' 'o pòrteno 'e cocò)
tutto piselli verdi in campo blu,
cappiello a tubbo, cravatta a rabà,
scicco stiffelio di color rapè,
e un piccolo bastone di bambù.

« — Sto bene ? » « — Elegantone !...
Andiamo dunque ! » « — E ghiammo...
Quanto mme piglio 'e guante... »
Ed in un batterdocchio eccoli a Napoli,
in mezzo piazza Dante.

'O Patre Eterno vutaie ll' uocchie attuorno,
scanzaie nu tramme, se mettette 'a lente,
e proprio come un semprice murtale,
(ma però con accèndo forastiero)
dice: « — Sai, caro, ma l' è mica male
questa vostra città! Mi fa piacere
assai di rivederla:
ci mancavo dal secolo passato...
Ma proprio ha molto, molto migliorato!

La statua qui davante
cosa l' è? L'Aligherio?...»
« — No — dicette san Pietro — Questo è Dante...
Grand' uomo!... E questa sulla mano destra
è la famosa chiesa 'e San Michele:
quello è il Liceo Vittorio Emmanuele:
più sopra c'è il Museo. Questo, rimpetto,
è il caffè di Diodati.
Ce vulimmo assettà diece minute?»
« — Entriamo pure». E 'o Signore trasette
in quelle belle sale ornamentate,
e san Pietro dicette al cammariere:
« — Favorite due mezze limonate.»

Erano 'e ddiece e mmeza
e 'a jurnata era bella. A mille a mille
passìaveno 'e ggente
pe mmiez' 'a strata e ncopp' 'e marciappiede;
e vedive mmiscate
femmene, uommene, gruosse e piccerille,
nutricce, serve, prìevete e surdate...

« Oh, qual vista gentile !
(dicette 'o Pateterno
pusanno 'o cucchiarino)
Ma com' è che si dice,
caro quel mio Pierino,
che la Terra è infelice ?
Ma guarda, guarda un po' che movimento,
che scena pittoresca e che allegria !
Via, son proprio contento !...
Be' ?... Pietro ?... E parla, vecchio brontolone !
Non sei della mia stessa opinione ? »

« Sì — rispunnette 'o viecchio — E opera vosta
è certamente tutta chesta ccà:
certo: chi 'o ppo' negà ?...
Però... Vi siete presa 'a limunata ?...»

« Sì, ho finito...» « Embè, usciamo.
Signori, a tutti !...» « Buona passeggiata ! ».
« Dunque dicevi ?» « E c'aggia di' ?... Guardate !
Tenite mente attuorno !... Che bedite ?
Che ve pare ?... Dicite. »

'A carità !..

Dio guardaie — spaventato. Mmiez' 'a strata,
stuorte, struppie, cecate,
giuvene e bicchiarielle,
guagliune senza scarpe,
vicchiarelle appuiate a 'e bastuncielle,
scartellate, malate,
e ciert' uocchie arrussute
chine 'e lacreme — e mane
secche, aperte, stennute...

— 'A carità !...
Sta voce

'e voce a centenara
sentette, 'a tutte parte,
disperata, strellà :
e quase lle parette
dint' a n' eco e 'a luntano,
sentì 'o stesso lamiento :...
— 'A carità !...

. . . .

Cu na resella amara,
e allisciannose 'a barba 'a franciscana,
San Pietro suspiraie : « Nun c' è che fa' !..
Mo nu' ve frasturnate,
sentite a me : mo jammuncenno 'a ccà :
piuttosto quando siamo in Paraviso
se ne riparlerà...
Come ?... Non ho capito... »
'O Patre Eterno
capuzziava, parlava isso sulo,
teneva mente in aria... Tutto nzieme
fece segno c' 'a mano. E nu lenzulo
scendette sulla Terra lentamente,
lo stendettero a terra in piazza Dante
nu centenaro d' angele
tutte vestute 'e velo —

nce ammuntunaino, dinto, 'e puverielle,
e s' 'e purtaino n' cielo...

. . . .

'A mappata.

Figurateve nu poco
sta mappata ca pe ll' aria
ogne tanto s' abbuffava,
se sbuffava — e viaggiava
ncopp' 'o viento — chiena 'e strille,
chiena 'e ggente — Cchiù de mille!
Figurateve nu poco che nzalata e c' ammuina!
Chi chiagneva, chi rereva,
chi alluccava : « I' mo mm' affoco ! »
Chi cantava — chi chiammava :
— Neh, Totò !.... — Peppi' !... — Giova' !..
Donn'Anié ! — Don Ferdinà !...
— Mo addo' jammo ?... — E ba' nce 'o spia !...
— Chi s' 'a fatta 'a pippa mia ?...
— Prufesso' !... — Pronto !... — Addo' state ?

— Sto cchiù ncoppa.... — A voi! Sapete,
abbarate addo' sputate!...
— Ma che ghiammo int' 'o pallone?!..
— Pe', tenisse nu muzzone?...
— Bu! bu! bu!... — Chi è?!.. Passa llà!...
— Nun buttà!... — Sode cu 'e mmane!...
— Neh, chiammateve a stu cane!.. »
. . . .
Appena miso pede m' Paraviso
ll' angele mmiez' a ll' erba 'e na vallata
se fermaino mparanza
e pusaino 'a mappata,
ca pe dduie tre minute se muvette,
ruciuliaie pe terra e, tutto nzieme,
s' arapette essa stessa. E se sentette
'a voce 'e n' ommo ca diceva a ll' ate:
— Uscite, miei signó', simmo arrivate!...

'A tavuliata

Mmiez' a nu scampagnato, addo' nasceva
vicino 'a viuletta 'a margarita,
ncopp' a ll' èvera corta, ca luceva

comm' 'o velluto nfuso,
quatto tavule, pronte
e apparicchiate a ll' uso
d' 'e meglie risturà,
pareva ca dicessero: « Venite !
Favurite a mangià !.. »
E che ce steva esposto ! 'A meglia carne,
'o meglio pesce, 'e frutte cchiù assurtite,
cchiù gentile e cchiù ffine:
'a mela, 'a pera, 'o fenucchiello, 'a fava,
'a nanassa, 'o mellone,
ll' uva, 'e nnoce, 'e bbanane, 'e mandarine,
e tutto 'o bbene 'e Dio fore staggione.
Vine paisane, e vine mbuttigliate
col sùvero d'argento e l' etichetta:
liquori delle frabbiche premiate,
curassò, strega, cùmmel e anisetta:
e in mezzo a questi (pe fa na surpresa
a quacche puveriello furastiero)
preffino il vischisodo a marca inglesa !...
. . . .
Avite ntiso maie
Miseria e nubiltà?
Ve ricurdate quanno Sciosciammocca

e chill' ati stracciune,
con l'acquolina in bocca
guardano ncopp' 'a tavula 'e mangià
chella bella zuppiera 'e maccarune?

Non vi dico altro. Pe quase mez' ora
ato nun se sentette
(mmiez' a tutta sta gente
ca mangiava, bbeveva,
e sciglieva a piacere)
ca 'o rummore d' 'e piatte e d' 'e furchette
e 'o ndrì ndrì d' 'e butteglie e d' 'e bicchiere...

E all' urdemo d' 'o pranzo
(nu poco fatto a vino)
s' aizaie nu cecato
'e na trentina d' anne.
Doie tre vote tussette,
s' adderezzaie, sputaie, fece n' inchino,
e stu brìnnese, a voce auta, facette:

'O brinnese.

« Cumpagne e care amice ! Premmettete
c' a stu bello signore,
ca nce ha fatto l' onore
'e ce mmità ccà ncoppa
a bèvere e a mangià,
io gli rivolgio nella sua presenza,
come attestato di ricanoscenza,
quatto parole p' 'o ringrazià !

« Grazie, grazie, signo' !.... Grazie ! Vv' 'o dico
a nomme 'e tutte chiste sfurtunate,
ca se so' saziate,
e ca p' 'a primma vota,
senza stennere 'a mano,
mmiez' a ll' aria addurosa 'e stu ciardino
hanno pruvato 'o broro, 'a carne, 'o vino !...
« Ccellenza ! E cumpatite sti pparole,
ca so' napulitane
e nun so' ttaliane
comme ve mmeretate !

Io nun aggio pututo sturià !
Nun me pozzo applicà !...
Guardate !... Io nun ce veco ! 'A che so' nnato
io nun beco a nnisciuno !...
So' cecato, guardate... So' cecato !...
Ccellenza, e che piatà !.. »
'A voce lle mancaie. Chiagneva.... 'A mano
ca teneva 'o bicchiere
s' acalaie chiano chiano
e 'o pusaie ncopp' 'a tavula. Isso stesso
comme si 'o vino 'o fosse risturbato,
se chïaie lentamente int' 'e ddenocchie,
e, cadenno assettato e abbandunato,
fissaie dint' 'o bbacante 'o gghianco 'e ll'uocchie...
. . . .

Nonnanonna.

. . . .

« Oi suonno, Suonno !...

Suonno, ca te ne parte 'a ll' uriente,

e nun t' abbence prencepe o rignante,
oi Suonno, e vienetenne lentamente,
e, m' ponta 'e pede, férmete ccà nnante....
E, si si' piatuso e si' putente,
stienne sta mano, e adduorme a tuttuquante...

« Vienece, suonno !...

Te manna San Giuseppe 'a Bettalemme,
e, sotto 'a porta, chi te mmosta 'a via
cu nu ramo 'e viole,
è 'a Vergene Maria...»

(E chi te chiamma ccà, Suonno, tu 'o ssaie,
so' chille ca cuntente
nun se scetano maie...).

« Vienece, Suonno !... »

(E tu nchiudele ll' uocchie doce doce,
comm' 'e nchiudiste a Giesù Cristo n' croce...)

. . . .

'O Suonno s' accustaie.... Ma n' ombra nera
lle cammenava appriesso,
n' ombra longa e liggiera,
c' — appena isso 'a vedette e se fermaie —

s' acalaie, ll' afferraie,
s' 'o strignette int' 'e bbracce forte forte,
e, cu nu filo 'e voce,
lle dicette: « Vattenne!
Famme passà. So' 'a Morte...».

. . . .

— E mo che dice?... — dicette a San Pietro
'o Patre Eterno — Guarda!
Nun è meglio accussì? Tutta sta gente,
turmentata e nnucente,
mo ncopp' 'a Terra che turnava a fa?...
Doppo n' ora felice c' ha passata,
guarda, è passata int' a l' eternità....

. . . .

— Là!... Guardate!.. Là... là!...— c''a mano stesa
e trattenenno 'o sciato,
san Pietro lle mmustaie ca quaccheduno
ch' era rummaso aizato
mo se vutava attuorno — e se muveva....
— Là!... Na femmena!...

E chella,
comme fosse mpazzuta,
cammenava, curreva,
nciampecava e cadeva,
e s' aizava... E fuieva....
Chiammátela ! Addo' va ? !...
— Zitto !.. — dicette 'o Padre Eterno — Zitto...
Lass' 'a fa... lassa 'a fa....

Cade 'a cielo, 'a mammarella,
puverella, puverella.....

Curreva, fuieva
pe nnanz' 'e cumpagne passanno,
(ca nun se muvevano cchiù)
sperduta — abbeluta,
chiagnenno, tremmanno,
mpauruta — sbattuta,
curreva, curreva int' a ll' ombre
e dint' 'o silenzio d' 'a sera,
Nannina *'a pezzente....*
E, senza sapé cchiù addo' jeva,
curreva, curreva....

Nfi a che — tutto nzieme —
Uh Dio !.. se sentette
mancà sott' 'e piede 'o tterreno....
E 'a cielo cadette....
. . . .
Scinne, scinne, puverella
ca — int' 'a notte chiena 'e stelle —
na palomma 'e notte pare
cu nu tríemmolo int' 'e scelle....
Scìnne n' terra, palummella,
passa' 'e monte, passa 'o mare,
vola, sciulia, scinne.... Va,
ll' aria è 'a toia. Te porta 'o viento
si te stracque e t' abbandune....
Quanta miglie staie facenno ?
Nu minuto e nne faie ciento —
e quant' ate, p' arrivà !...

Ma mo luceno, 'a luntano,
luceluce a mmeliune....
E so' lume !... E 'a luna, 'a luna
già fa 'o mare nnargentà....
Scinne — scinne.... Si' arrivata....
Guarda.... 'A 'i' llà... Napule ! 'A 'i llà !...
. . . .

Mammarè, ringrazia Dio.....

Nanninella *'a pezzente*
guardaie ccà, guardaie llà, s' urizzuntaie,
e truvaie finalmente
'a via d' 'a casa soia. Sunava ll' una
a Sant' Eliggio. E dint' 'o vico scuro
sciuliava ncopp' 'o muro
nu raggio 'e luna.

. . . . , ...

« — Ninno!
Ninno!
Sto ccà!... Mamma è turnata!.... ».
E 'a porta, mez' aperta e meza nchiusa,
'e nu vascio vuttaie cu na spallata.
Trasette 'e furia. Currette addó steva
nu piccerillo dint' a nu spurtone...
S' acalaie.... Chillo povero guaglione,
c' appena appena teneva nu mese,
sennuzziava, cu 'e manelle stese....

Lassammo fa' Dio...

Nanninella *'a pezzente*
ll' arravugliaie dint' a nu sciallo viecchio,
s''o pigliaie m'braccia - s''o strignette m'pietto,
e dint' 'o chiaro 'e luna,
e asciuttannose ll' uocchie a 'o mantesino,
lle dette latte e — s' 'addurmette nzino...

ARIETTE NOVE.

Amice, si ve dice...

AMICE, si ve dice
ca è stata colpa mia,
ve dice na buscia:
nun 'a credite.
Si fa vedé ca chiagne,
ca strilla o se dispera,
sta nziria nun è overa:
è finta, è finta!
So' nierve? Embe', sti nierve
ll' hanna passà, mmalora!
'E nierve ogne mez' ora?!
Essi! Tu vide!..
Basta, si vo' fa pace...
Che v'aggia di'?.. Va bene...
Spìatele a c' ora vene —
i' ccà ll' aspetto.

Mutive 'e canzone.....

MUTIVE 'e canzone 'e tant' anne,
'e tant'anne fa,
cchiù ddoce, cchiù lente
turnateme a mmente....
Venite, venite... Io ve sento,
parole, ca mo, chiano chiano,
e 'a tanto luntano,
turnate a stu core scuntento,
turnate a parlà...
Parole d'ammore,
parole 'e dulore,
ca quase ncantato
rummano a sentì....

Ma tu, tu ca dint' a sti vvoce,
('e tant' anne fa!)
te vaie nzinuanno,
e mmurmulianno,
nun essere n' ombra ca passa,
ca stenne na mano 'a luntano...
Ma strigne sta mano
c' 'a toia tene strenta e nn' 'a lassa...
E tuorneme a di'
parole d' ammore,
parole 'e dulore,
ca io quaso ncantato
starraggio a sentì....

Na voce luntana...

Na voce, luntana luntana,
risponne a sta voce: « Sto' ccà ! »
E mo, ca i' saluto c' 'a mano,
nu segno na mano mme fa...
Addio, bastimento ca parte,
e Nina te puorte cu te !
Si 'o mare pe sempe ce sparte,
cchiù 'o mare nun voglio vedé...

E tu ca mme dice partenno:
« Nun passa nu mese e sto' ccà ! »
tu 'o ssaie ca te saccio e te ntenno,
tu 'o ssaie ca nun puo' cchiù turnà...
Vattenne, vattenne... È fenuta
sta smania cucente, int' a te.
Si no nun sarrisse partuta!
Si no te starrisse cu me...

Damme 'a mano...

DAMME 'a mano... Lentamente
nu viulino sta sunanno,
e io te tengo, finalmente,
core a core, strenta a me.
Sento 'a toia dint' a sta mano,
sento 'o sciato 'e sta vucchella,
e chist' uocchie, chiano chiano,
dint' 'e mieie veco guardà ...

Quanta vote aggio penzato,
pure nzuonno, a stu mumento,
e int' o suonno mancà 'o sciato
mme so' ntiso comm' a mo ! ...
Sottavoce, lentamente,
core a core, uocchie 'int' a ll'uocchie
mo te pozzo — finalmente ! —
doie parole suspirà ....

Dimme, dimme — zitto, zitto —
Mme vuo' bene?... Mme vuo' bene?...
Fino a mo nun mme l' 'è ditto!..
Mm' 'o vuo' di'? Mm' 'o vuo' di' mo?..
Ma tu quase, int' a sti bbraccia,
viene meno, t' abbandune...
E int' a st'uocchie, int'a sta faccia,
quanta *sí*, Dio!. Quanta *sí!*.....

Virgiliana.

Dal francese antico.

AMICE, 'a funtanella addo' Ninetta
se veneva a mmirà,
guardate, è chesta ccà
mmiez' a ll' erbetta.
E chella è 'a muntagnella addo' saglieva
cu mme quase abbracciata:
addo' 'a mana p' 'a strata
io lle strigneva.
Mo' vutàteve 'a ccà: st' arbero 'e noce
'o vedite? Addereto
a st' arbero annascosta
quanno mm' ha fatto 'a posta,
sapeva c' 'a vedeva
mentre s' annascunneva...
. . . .

. . . .

Funtana, muntagnella, arbero 'e noce,
chi ve po' cchiù scurdà ?
Ve vengo a ringrazià !
Ll' ammore è doce....

Doie "purticese,,

Uno t' ha ditto...

I.

Uno t' ha ditto: « E che bella figliola !
« Che bello purtamento signurile !
« Oi purticesa, e ve ne jate sola,
« cu st' uocchie doce e stu viso gentile ?..».

E tu nun ll' 'è risposto.
E nun te si' ddignata
nemmeno d' 'o guardà...
Luntanamente
luceva - aperta - 'a cchiesa
'e San Ciro putente...
Povera purticesa...
Addo' facette voto 'e te spusà.

E, annascosto addereto a na culonna,
llà t' aggio vista n' terra addenucchià:
llà t' aggio vista n' faccia a na Madonna
st' uocchie, lucente 'e lacreme, aizà...
E tu, forse, mm' 'è visto.
Ma nun te si' ddignata
nemmeno 'e t' avutà.
Po' — lentamente —
si' asciuta 'a dint' 'a cchiesa
'e San Ciro putente...
Povera purticesa!
Addo' te fece 'o voto 'e te spusà...

Tramonto a Puortece

II.

D' 'A cchiesia 'e san Pascale
'a campana, ca sona
— cu nu suono argentino —
a mmatutino,
a poppa e a prora
sceta chi dorme ancora
ncopp' 'o vuzzo e 'o vasciello
d' 'o Granatiello.
E, tutto nzieme, se sente na voce:
« Ccà sta Teresenella 'a purticesa!
Ddoje pe nu rano 'e purtualle doce!
E so' meglio d' 'e fravule 'e cerase!...»

'A campana d' 'a cchiesa
mo sona — cu nu suono
ca fa malincunia —
l' avummaria.
Sciso è int' a ll' onne
'o sole — e s' annasconne:
'a vela 'e nu vasciello
pare ca luce, ncopp' 'o cielo d'oro
d' 'o Granatiello...
E, int' 'o silenzio, se sente na voce:
« Ccà sta Teresenella 'a purticese!
Ddoje pe nu rano 'e purtualle doce!
E so' meglio d' 'e fravule 'e cerase!..»

Siente, si vide...

SIENTE.... Si vide a chillo
nfamone 'e Gennarino,
dille ca è n' assassino!
No.... Nun lle di' accussì!

Dille.... E sì, sì... Dincello
ca è tristo! È scellarato!
Ca sempe chesto é stato!...
No... Aspetta.... Nun ce 'o ddi'...

E si lle dice: « Rosa
vurria sfucà pur essa,
simbè pur essa stessa
sta incerta si 'o po' fa...»?

No.... Di' ca i' sto' chiagnenno!
Dille ca io stongo ardenno!
Dille ca io sto murenno!
Ma portammillo ccà...

Pane amava Eco vicina,
Eco Fauno saltellante...
LEOPARDI - Da *Mosco.*

PE CARMELA 'Aitáno more —
e Carmela a me vo' bene:
ma cchiù in odio a me mme vene
quanto bene mme vo' cchiù.

Che farria pe Carulina,
che farria! Ma penza a n' ato.
E chist' ato scellarato
già — pe n' ata — 'a vo' lassà...

Calasciunate

I.

QUANTO si' bella, e Dio te benedica!
Mme pare 'a primmuggeneta 'e nu Duca!
Sfusata comm' 'o fuso e comm' 'a spica!
Tennera e ghianca comme a na lattuca!
Tiene 'a stessa vetella 'e na furmica!
E tiene 'a vocca comm' 'a cruna 'e n' aco!..

II.

Crèzia, e nun mme tuccà, ca io stongo ardenno!
Ferma, e nun t' accustà si no t' allummo!
E si puorte esca ncuollo fuïtenne!
E si mme vuo' parlà, nfùnnete primma!
O accostete, sciusciannote sciuscianno,
Cu chisto ventaglietto tutte penne.....

III.

'E tutto stu servì ca ll' aggio fatto,
neh, vedite e che premio ca mme spetta!
M' ha mannato na lettera a ntrasatto,
cun dicenno: «È sepordo il nostro affetto».
E cun dicenno: «Lettere e ritratte
'e bbòglio n' ata vota, in tutta fretta!...»

IV.

DORMO 'a notte, e durmenno io penzo tanto
ca mm' addormo accussì, mpruvvisamente:
e si mme sonno ca te tengo accanto
faccio nu suonno felice e cuntento...

Po', a poco a poco, mme sceto nfra tanto,
mme voto attuorno - ma nun veco niente...
E int' 'o silenzio me faccio nu chianto,
e cu stu stesso chianto mm' addurmento...

Stammo int' Austo e chiove...

STAMMO int' aùsto e chiove,
nun pare cchiù 'a staggione:
ma nun mme fa mpressione,
anze mme piace.
Mme piace st' aria fresca
ca p' 'a fenesta trase,
e ca mme pare quase
aria 'e ll'autunno.
Mme piace si p' 'a strata,
addo' nun passa gente,
io sento sulamente
parlà ddoie voce...
Malincunia, tu, forse
tu, mme l' 'e' fatta amà!...
E tu resuscità,
tu 'a faie, stasera...

Catena...

CATENA, ca mme tiene ncatenato
e nun te spiezze maie, si' lleggia, e ppise!
Ma chi se ncatenaie stess' io so' stato:
e mo te porto 'a vintiquatto mise...

'E llacreme d' ammore...

'E LLACREME d' ammore
so' ddoce pe chi 'e cchiagne.
Ammore è nu dulore
ca, quanto cchiù se lagne
chi 'o prova, cchiù è felice.

E 'o ssape — e nun 'o ddice.

Nun t' avantà, si asciutte
tènere st' uocchie saie!
D' 'o ffuoco c' arde a tutte
tu pure abbambarraie!
Tu, ca nun si' felice.

E 'o ssaie — ma nun 'o ddice......

Che fa?.....

CHE fa - quann' overo 'a vuo' bene -
si chella ca tu t' 'e' truvata
nun è na pupata,
e ll' uocchie celeste nun tene?
Che fa?
Si 'a vuo' bene?

Sarrà dispettosa o crudela,
gelosa,
scuntrosa...
Sarrà chi sa che, pe chi 'a guarda...
Ma che te riguarda,
si è tutto pe te?

Che fa, si stu core ca tiene
ncatena cu ciento catene?
Si 'o piglia, si 'o lassa,
si 'o vota e 'o revota e 'o ntrattène?
Che fa?
Si 'a vuo' bene?

E mo, tuttucciò che bbùlite
dicite!..
Dicite
ca è brutta — ca 'o core nn' 'o tene...
E i' 'a voglio cchiù bene!
Cchiù bene accussí!

Si stu mierolo mme sesca...

Si stu miérolo mme sesca
quann' i' traso int' 'o purtone,
che vulite, ave raggione,
nun mme pozzo ribbellà.
Core a ccore isso m' ha visto
ciento vote cu Nannina,
core a ccore — ogne matina
e ogne sera — raggiunà...

Mo vede a me sultanto. E fa stu sisco
comme vulesse dicere : « Ch' è stato ? »
Comme vulesse dicere : « 'O ccapisco :
Nannina t' ha lassato... »

M' ha lassato. E sì, va bene...
Mme disprezza — sta cu n' ato —
mm' ha traduto — mm' ha cuffiato —
c' aggia fa ? Mm'aggia sparà ?
Si mme sparo e po' che dice
sta simpatica vicina
ca è antipatica a Nannina,
e già stà pe s' abbuccà ?...

Mìerolo, ca mo tuorne a fa stu sisco,
si' fino ! Mme vuo' di' : « Mo ll' 'e' ncarrata !
Nannina è nfama ? E tu miettela 'o ffrisco.
Chesta è mmeglia 'e chell' ata !.. ».

Ll' ato juorno...

Ll' ato juorno, scennenno p' 'a strata
ca se parte d' 'o Vommero antico,
quanno fuie mmiez' 'o llario 'a Nfrascata
Nunziatina vedette passà.

« Primmavera !... — penzaie — Sì.. tu sola,
cu st' arietta ca scioscia 'a matina,
tu, tu sola puo' fa Nunziatina
a stu core c' aspetta turnà...

St' aria, st' aria addurosa e suttile,
nun è 'a stessa pricisa 'e ll' ato anno,
quanno, proprio priciso int'Abbrile,
p' 'a Nfrascata scennette cu me?... »

. . . .

Mme fermaie. M' avutaie chiano chiano,
e vedette ca s' era avutata :
mme faceva nu segno c' 'a mano,
mme diceva cu ll' uocchie : Bonnì !...

E cu 'e sciure d' 'o tiempo e cu 'e vvoce,
Primmavera, 'a vì ccanno, è trasuta!...
Songo asciute 'e llimóne acradoce,
e mo stanno 'e ccerase p' ascì...

Quanno stammo vicine...

Quanno stammo vicine
  'a cchiù piccula cosa
  o ce fa troppo male
  o troppo bene:
        'o certo è ca cuiete,
          comme stanno tant' ate
          nnammurate,
          nuie nun sapimmo sta...
              Ma pecché ?...
              Ma chi sa ?

Quanno stammo luntane,
  e ca proprio st' ammore
  ce pare ca vo fa
  cattiva fine,

nu ricordo, nu suono,
nu mutivo 'e canzone
'a passione
fa cchiù ardente scetà...
Ma pecché?
Ma chi sa!...

O vicine o luntane
è sempe 'a stessa cosa,
e overo nun ce pò
niente e nisciuno!
Comm' a me tu te struie,
ca so' sempe scuntento,
e so' cuntento...
Che vo' di'? Che sarrà?
Ma pecché?
Ma... chi sa?...

Arillo, animaluccio cantatore...

Arillo, animaluccio cantatore,
zerri-zerre d' 'a sera
ca nun te stracque maie,
addo' te si' annascosto?
'A do' cante? Addo' staie?...
Passo — e te sento.
E me fermo a sentì...
Zicrì! Zicrì!
Zicrì! Zicrì!
Zicrì!...
E me pare ca staie
(mmiez' a ll' èvera nfosa)
sott' a sta funtanella,
e int' a stu ciardeniello
ummedo e scuro
d' 'o llario d' 'o Castiello...

E cammino... E mme pare
ca no: ca staie ntanato
dint' a nu pertusillo
'e nu spicolo 'e muro...
O, chi sa, si' sagliuto
ncopp' a na petturata 'e na fenesta,
e te si' annascunnuto
mmiez' a na testa 'aruta
e n' ata testa...

. . . .

Sera 'e settembre — luna settembrina,
ca int' 'e nnuvole nere
t' arravuoglie e te sbruoglie,
e 'a parte d' 'a marina
mo faie luce e mo no —
silenzio, nfuso
quase 'a ll' ummeditá —
strata addurmuta,
(ca cchiù scura e sulagna
quase s' è fatta mo,
e ca sento addurà
comm' addorano 'e sera
cierti strate 'e campagna) —

arillo,
ca stu strillo
mme faie dint' 'o silenzio
n' ata vota sentì...
Zicrì ! Zicrì !
Zicrì !
accumpagnate 'a casa
stu pover' ommo,
stu core cunfuso,
sti penziere scuntente,
e st' anema ca sente
cadé ncopp' a stu munno
n' ata malincunia —
chesta 'e ll' autunno...

Aspetta 'a primmavera.....

ASPETTA 'a primmavera.
Aspetta ca stu velo
scuro d' 'o vierno nu se vede cchiù.
Aspetta. Aspetta
na jurnata sincera,
n' at' aria, n' ata luce e n' ato cielo...

(E 'a bella primmavera
addurosa, è bbenuta —
ma pe tant' ata gente e no' pe mme.
E, 'o ssoleto, è passata,
fresca, priata,
allera —
e fermata nun s' è: se n' è fuiuta...).

Està, c' adduorme — afosa,
abbagliante, pesante,
che martirio che si' !
Venesse autunno!
E cadessero 'e ffronne,
lentamente,
nziemm' 'o silenzio suio,
ncop' 'a stu munno....

(Ma che buo' ? Ma che guarde,
tanto luntanamente,
anema mia scuieta ?
Che desidere cchiù,
si è troppo tarde ?...).

E tu pigliatillo...

'O CORE d' 'a femmena
è comme a na lettera nchiusa.
Chi maie ce po' leggere?
Chi 'o po' scanaglià?
Mo abbruscia — mo spánteca —
mo piglie e t' ammenta na scusa,
pe nun te fa ntènnere
ca sta p' avutà...
E tu
pigliatillo
accussì,
comm' i'
ll' accetto e mm' 'o piglio...
Vuo' sentere?
E siente
nu buono cunziglio.
Cuntentete 'e nun sapé
niente.

'O core d' 'a femmena
è comm' 'o rilorgio guastato,
ca mo 'o siente sbattere,
mo 'o vide fermà.
Inzomma, ch' è 'a femmena?
Ched' è? Nu mastrillo aparato.
E 'o povero sórece
è ll' ommo, ecco qua.
E tu
pigliatella
accussì,
comm' i'
ll' accetto e mm' 'a piglio...
Vuo' sentere?
E siente
nu buono cunziglio.
Cuntèntete 'e nun sapé
niente...

GLOSSARIO.

GLOSSARIO

Scetáteve !	Svegliatevi !
Allero	Allegro.
Craparo	Capraio.
Panaro	Paniere.
Simbè	Sebbene.
Liegge liegge	Lieve, lieve.
Pertóse	Buchi.
Pugnuta	Punta - da pungere.
Vase	Baci.
Azzicco azzicco	Vicino, vicino.
Ll'accuppatura	Il meglio.
Schittamente	Solamente.
Recchie	Orecchie.
Tenementenno	Guardando.
Strinto	Stretto.
Nfromme	Nel punto in cui...
Spïaie	Domandai.
Cu ttico	Con te.
Barcone	Balcone.
Cagnà	Cambiare.
Ncaglia	Incaglia.

T' affiure	Ti raffigura, ti vede.
Facite nfenta	Fingete.
'O vi ccanno!	Eccolo!
Mmiscà	Mescolare.
Culatella	Il bucatino.
Arrepezzave	Rammendavi.
A rentennere?	A credere.
Tanno	Allora, un tempo.
Scinne!	Vieni giù!
Masterascio	Falegname.
Azzeccosa	Appiccicaticcia.
Palomma	Farfalla.
Abbáre a te	Bada a te.
Sulagne	Solitarie, deserte.
Ire	Eri.
Arrâssete!	Scòstati!
Ll'accucchie	Li unisci.
'A razzimma	La razza - in senso spregiativo.
Scìppe	Graffii.
Addumà	Domare.
Ncasate 'a mano	Non suonate troppo forte.
Ntenerì	Intenerire.
Nfosa	Bagnata.
Susuto	Alzato, levato.
Passìaveno	Passeggiavano.
Prievete	Preti.
Tenite mente	Guardate.
Capuzziava	Faceva sì e no col capo.
Ammuntunaino	Ammonticchiarono.
Mappata	Grosso involto.
Nzalata	Insalata.

Ammuina	Confusione.
Alluccava	Gridava.
E ba' nce 'o spia!	E va a chiederglielo!
S' ha fatta	*Fatta,* nel senso di rubata.
Muzzone	Mozzicone di sigaro.
Sode cu 'e mmane!	Le mani a posto!
Mparanza	Assieme.
Pusaino	Deposero.
Èvera	Erba.
Fatto a vino	Brillo.
S' adderezzaie	Si drizzò sulla persona.
Mmità	Invitare.
Dint' 'o bacante	Nel vuoto.
Nonnanonna	Ninna nanna.
T' abbence	Ti vince.
Mmosta	Indica.
S' acalaie	Si chinò.
Aizato	In piedi.
Sciulia!	Scivola!
Luceluce	Lucciole.
Ninno!	Piccino!
Mantesino	Grembiale.
Chiagne	Piange
Nziria	Bizza.
Spiatele	Chiedetele.
Ccà	Qui.
Nzinuanno	Insinuando.
Ntenno	Intendo.
Sciato	Fiato.
Saglieva	Ascendeva.
Vutàteve	Voltatevi.

Addereto	Dietro.
Purticesa	Di Portici.
Aizà	Levare.
Granatiello	Piccolo porto a Portici.
Rano	Grano, (moneta).
Purtualle	Arance.
Fràvule	Fragole.
Portammillo	Conducimelo.
'Aitàno	Gaetano.
N' ata	Un' altra.
Vetella	Vitina.
Vocca	Bocca.
Crèzia	Abbr. di Lucrezia - Sec. XVII.
Allummo	Accendo.
Fuïtenne!	Scappa!
Nfùnnete!	Bagnati!
'A ntrasatto	All' improvviso.
'E bboglio!	Li voglio!
Chianto	Pianto.
Int' aùsto	In agosto.
Chiove	Piove.
Si' leggia	Sei leggera.
Pise	Sei pesante.
Avantà	Vantare.
Tènere	Mantenere, serbare.
Abbambarraie	Avvamperai.
Pupapa	Pupa, bambola.
Scuntrosa	Scontrosa.
Si 'o lassa	Se lo abbandona.
Ntrattène	Intrattiene.
Mierolo	Merlo.

Sesca	Zufola.
Traso	Entro.
Cuffiato	Burlato.
Abbuccà	Cedere.
Ll' 'e' ncarrata!	L' hai indovinata !
Miettela 'o ffrisco	Lasciala perdere.
Scioscia	Spira, soffia.
Avutata	Voltata.
Bonnì!	Buondì !
Sciure	Fiori.
'A vì ccanno	Eccola.
Trasuta	Entrata.
Scetà	Ridestare.
Struie	Struggi.
Arillo	Cicala.
Zerri-zerre	Giocattolo napoletano che dà un suono stridente.
Stracque	Stanchi.
'A do'?	Di dove?
Addo'	Dove.
Èvera	Erba.
Nfosa	Bagnata.
Ciardeniello	Giardinetto.
Llario	Largo, piazza.
Ntanato	Rintanato.
Pertusillo	Piccolo buco.
Spicolo	Angolo.
Sagliuto	Salito.
Petturata	Davanzale.
Annascunnuto	Nascosto.
'Aruta	Di ruta.

T' arravuoglie	Ti ravvolgi.
Priata	Contenta.
Fuiuta	Fuggita.
Scanaglià	Scandagliare.
T' ammenta	T' inventa.
Ntènnere	Intendere.
Avutà	Voltare, mutare.
Rilorgio	Orologio.
Mastrillo	Trappola.
Aparato	Parato.
Sórece	Sorcio.

Prezzo del presente volume L. 1,50


UTL AT DOWNSVIEW
D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 13 11 05 12 013 1